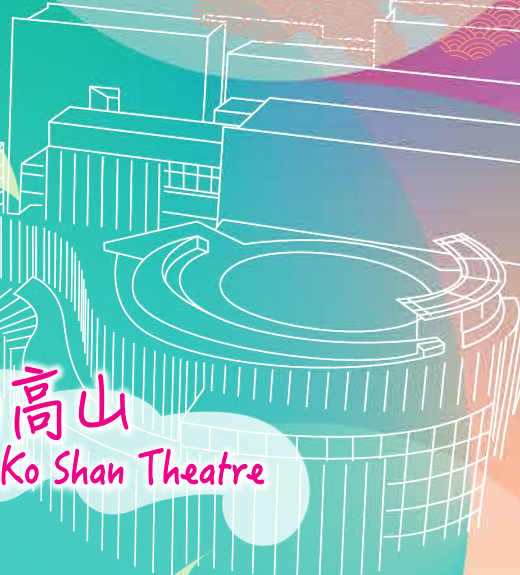
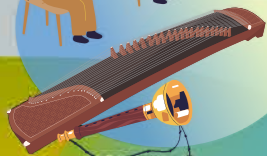


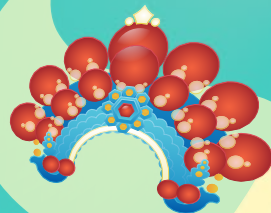


粵劇

Cantonese Opera Day 2024



玩轉粵劇 樂滿高山
Fun with Cantonese Opera, Joy at Ko Shan Theatre



24.11.2024 星期日Sun | 2:30 - 5:00pm
高山劇場及新翼 Ko Shan Theatre and New Wing

免費入場 Free admission

查詢 Enquiries : 2268 7325

www.lcsd.gov.hk/cp



Up and Coming 粵劇新力量 青年粵劇折子戲演出

Up and Coming New Forces in Cantonese Opera Youth Cantonese Opera Excerpt Performances

高山劇場新翼演藝廳 Auditorium, Ko Shan Theatre New Wing

2:30pm 香港八和會館粵劇新秀演出系列
《西遊記》之《猴王巧借芭蕉扇》 *The Monkey King's Tricks to Borrow the Iron Fan from Journey to the West*
主演：蘇鈺橋、吳思穎

3:05pm 香港青苗粵劇團
《紫釵記》之《花前遇俠》 *Encountering a Chivalrous Man by the Flowering Bush from The Legend of the Purple Hairpin*
主演：梁小飛、飛鳳兒、梁鈞賢

~ 中場休息 Intermission ~

3:40pm 八和粵劇學院
《狄青闖三關》之《猜心事》 *Guessing His Wife's Hidden Thoughts from Di Qing Crashes through Three Passes*
主演：黃綽琪、王奕橋、沈思攸、陳若薇

4:20pm 劍心粵劇團
《西廂記》之《賴柬》 *A Letter of Request from The Story of the West Chamber*
主演：林詠祈、蕭慧敏、鍾昕彤

4:45pm 香港演藝學院戲曲學院
《呂布與貂蟬》之《鳳儀亭》 *Feng Yi Pavilion from Lu Bu and Diao Chan*
主演：郭上坤、何卓盈

擊樂領導：宋 鏗
統 籌：林群翎

音樂領導：周熾楷
舞台監督：孟錦全

司 儀：林瑋婷

玩轉粵劇 Playgroups

Laugh and Craft: Cantonese Opera Playgroups

高山劇場新翼一號排唱室 Singing Practice Room 1, Ko Shan Theatre New Wing

2:45-4:45pm 粵劇主題攤位遊戲 Cantonese Opera Game Booth
粵劇知識我問你答、郁手郁腳行當紙偶、創意粵劇戲服書籤
Cantonese Opera Quiz Competition and Handicraft Workshops

高山劇場新翼二號排唱室 Singing Practice Room 2, Ko Shan Theatre New Wing

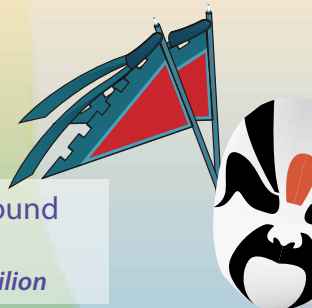
2:45-3:30pm
3:45-4:30pm 微型粵劇面譜工作坊 Miniature Cantonese Opera Masks Workshop
4:45-5:30pm

粵劇試演遊樂場 Cantonese Opera Trial Performance Playground

高山劇場新翼二號排演室 Rehearsal Room 2, Ko Shan Theatre New Wing

2:30-4:00pm 粵劇試演遊樂場 Cantonese Opera Trial Performance Playground
4:00-5:30pm 《牡丹亭驚夢》之《遊園驚夢》
Wandering in the Garden and Waking from a Dream from The Peony Pavilion

梓鉤藝絃天



迷你老館 Show Quali 兒童粵劇折子戲演出

Child Cantonese Opera Stars Showcase Child Cantonese Opera Excerpt Performances

高山劇場劇院 Theatre, Ko Shan Theatre

- 2:45pm 香港兒童／少年粵劇團
《怒劈華山》(選段) Extracts of *Cleaving Open Mount Hua*
主演：林幸賢、曾子好、張新薪
- 3:05pm 揚鳴兒童粵劇團
《大鬧梅知府》 Outcry in Governor Mei's Office
主演：黃允悠、羅心悅、林皓澄
- 3:25pm 彩虹仙子劇藝坊
《易水送荊軻》 Seeing Jing Ke Off on a Deadly Mission
主演：宗樂瑤、林君龍、楊梓瑤
- 3:45pm 聲輝粵劇推廣協會
《再世紅梅記》之〈折梅巧遇〉 The Chance Meeting When Plucking the Plum Blossoms from *The Reincarnation of The Red Plum*
主演：黃暉峻、張心遙

~ 中場休息 Intermission ~

- 4:05pm 藝菁薈
《花田八喜》之〈棧會〉 The Encounter from A Case of Mistaken Identity on the Flower Fields
主演：胡思研、陳真真
- 4:20pm 鑫韻劇藝社
《殺忠妻》 Killing His Loyal Wife
主演：簡業珩、梁樂瑤
- 4:35pm 香港演藝學院 戲曲學院
《拾玉鐲》(選段) Extracts of *Picking Up the Jade Bracelet*
主演：鄭景行、陳軾儀

擊樂領導：余家龍
統籌：林克輝

音樂領導：陳燦華
舞台監督：蘇志昌

司儀：胡敏嘉

工作坊 Workshops

高山劇場新翼一號排演室 Rehearsal Room 1, Ko Shan Theatre New Wing

- 2:30-3:45pm 粵劇身段功架工作坊 (耍馬鞭、刀花及槍花)
4:15-5:30pm Workshop on Stylised Movements & Postures of Cantonese Opera
(Twirling horse-whip and fighting with swords & spears)

劍心粵劇團
導師：梁森兒、關凱珊、文雪裘、王希穎

高山劇場新翼活動室 Function Room, Ko Shan Theatre New Wing

- 2:30-3:45pm 粵劇化妝示範 Cantonese Opera Make-up Demonstration
4:00-5:30pm 粵劇戲服穿戴示範 Cantonese Opera Dress-up Demonstration

春暉粵藝工作坊
主持：鄧拱璧 (以粵語及英語講解 In Cantonese and English)
示範演員：蔡之崑、鄭紫煌、唐宛瑩、張潔霞

工作坊歡迎6歲或以上人士參加 Workshops are open to persons aged 6 or above

咖啡室jam粵曲

Cantonese Operatic Songs Unplugged

高山文化咖啡廳 Ko Shan Culture Tea & Coffee

第七十六屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者：

《碧血灑經堂》 *Bloodshed in the Scripture Hall*
演唱：何宗儒 (大學及專上學院組平喉獨唱冠軍)

《孔雀東南飛》 *The Peacock Flies Southeast*
演唱：謝星海 (中學初級組子喉獨唱冠軍)

《柳毅傳書》之《花好月圓》 *A Fine Moonlit Night from Liu Yi and the Dragon Princess*
演唱：陳子好、張心語 (小學初級組對唱冠軍)

《越國驪歌》 *A Song of Farewell of the State of Yu*
演唱：姚君穎 (小學高級組子喉獨唱冠軍)

《九天玄女》 *The Fairy of the Ninth Heaven*
演唱：郭凱琳 (小學高級組子喉獨唱冠軍)

《七月七日長生殿》 *The Seventh Day of the Seventh Moon at the Palace of Eternal Life*
演唱：馮芊語 (小學高級組平喉獨唱冠軍)

《柳毅傳書》之《花好月圓》 *A Fine Moonlit Night from Liu Yi and the Dragon Princess*
演唱：林浩謙、曾希茹 (小學初級組對唱冠軍)

《洛水情》 *The Goddess of River Luo*
演唱：宗樂瑤 (中學初級組平喉獨唱冠軍)

《鐵馬銀婚》 *The Warrior's Marriage*
演唱：王奕橋 (中學高級組子喉獨唱冠軍)

擊樂領導：黃逸賢

音樂領導：雷采萍

司

儀：謝思晴

統籌策劃：任梓鈞

舞台監督：梁廣昌

講座 Talks

高山劇場會議室 **Committee Room, Ko Shan Theatre**

2:45-4:00pm 粵劇文化專題講座 **Talk on Cantonese Opera Culture**
講者：林萬儀

高山劇場排練室(2) **Rehearsal Room (2), Ko Shan Theatre**

4:15-5:30pm 粵劇幕後工作講座 **Behind-the-scenes Cantonese Opera Talk**
主持：林萬儀 講者：任丹楓、吳佩瑤 (白沅縈)

導賞團 Guided Tour

粵劇教育及資訊中心 **Cantonese Opera Education and Information Centre**

2:30-3:00pm 粵劇教育及資訊中心導賞團

4:00-4:30pm Cantonese Opera Education and Information Centre Guided Tour

梓鈞藝敘天青少年學員：

《怒劈華山》 *Cleaving Open Mount Hua*
演唱：鄧澄

《打金枝》 *Chastising the Princess*
演唱：成宛霖、成宛澄

《六月飛霜》 *The Injustice Done to Dou E*
演唱：蔡祈欣、林彥明

《狄青闖三關》之《猜心事》 *The Guessing Game from Di Qing's Three Campaigns*
演唱：吳泊誼、符芷晴

《潞安州》 *Lu'an Zhou*
演唱：區凱琳、黃焯好

《小月渡江》 *Yuet Crosses the River*
演唱：何幸諭、何倬菱



展覽 Exhibition

高山劇場新翼展覽廳 Exhibition Gallery, Ko Shan Theatre New Wing

19-24.11.2024 粵劇藝術展覽 Cantonese Opera Art Exhibition

由香港文化博物館策劃 Coordinated by Hong Kong Heritage Museum

名伶簽名會 Autograph Session

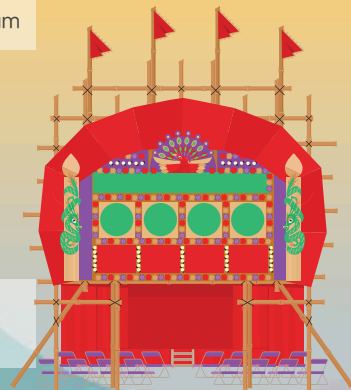
高山劇場排練室(1) Rehearsal Room (1), Ko Shan Theatre

2:45-3:15pm 梁兆明、鄭詠梅

3:30-4:00pm 劉惠鳴、尹飛燕

4:15-4:45pm 龍貫天、鄧美玲

請自備相機 Please have your own camera ready.



換領紀念品 Souvenir Redemption

節目當日於下列六個地點集齊印章，即可製成特別版粵劇日紀念卡，憑卡於高山劇場新翼大堂可領取限量版粵劇日紀念品。數量有限，派完即止。

- 高山劇場大堂
- 高山劇場一樓
- 高山劇場新翼展覽廳
- 高山文化咖啡廳外
- 粵劇教育及資訊中心外
- 高山劇場新翼二號排唱室

Collecting the designated stamps at the following six locations will complete the Cantonese Opera Day commemorative card. You may also redeem a limited-edition souvenir by showing the completed card at the Foyer of Ko Shan Theatre New Wing on the event day (while stocks last).

- Foyers of Ko Shan Theatre
- 1/F, Ko Shan Theatre
- Exhibition Gallery, Ko Shan Theatre New Wing
- Outside Ko Shan Culture Tea & Coffee
- Outside Cantonese Opera Education and Information Centre, Ko Shan Theatre New Wing
- Singing Practice Room 2, Ko Shan Theatre New Wing



取票詳情 Ticket Collection Information

取票方法 Ticket Collection Methods	粵劇折子戲演出 Cantonese Opera Excerpt Performances	粵劇試演遊樂場、微型粵劇面譜／粵劇身段 功架工作坊、化妝示範／戲服穿戴示範、 粵劇文化專題／幕後工作講座、導賞團 Cantonese Opera Trial Performance Playground, Workshops on Miniature Cantonese Opera Masks / Stylised Movements & Postures, Make-up and Dress-up Demonstrations, Cantonese Opera Culture and Behind-the-scenes Talks, Guided Tour
網上登記 開放日期：2024年11月6日(三) 早上10時起至額滿 Online Registration Open for registration: 10:00am on 6 November 2024 (Wed), till quota lasts 網上登記 Online Registration 	每人最多可登記2張門票。 最多可索取1場演出之門票。 Each person is entitled to a maximum of 2 tickets of one performance.	每人每場最多可登記2張門票， 最多可索取2場活動之門票。 Each person is entitled to a maximum of 2 tickets of one programme. Patron may collect tickets for a maximum of 2 programmes.
免費門票即場派發 Distribution of Free Tickets	每人最多1張門票。 Each person is entitled to a maximum of 1 ticket. 日期：2024年11月24日(日) 時間：下午1時45分起 地點：高山劇場大堂及新翼大堂 Date: 24 November 2024 (Sun) Time: from 1:45pm Location: Foyers of Ko Shan Theatre and New Wing	每人最多1張門票。 Each person is entitled to a maximum of 1 ticket. 每場節目開始前十五分鐘於各場地 入口派發。 Ticket will be distributed at the entrance of individual venues 15 minutes before the commencement of the programmes.

- 門票數量有限，先到先得，額滿即止。
- 已登記門票的人士如未能於開場後10分鐘內到達場地，其預留之座位將被取消。
- 如有任何爭議，康樂及文化事務署保留門票派發及座位安排的最終決定權。
- Tickets will be distributed on a first-come, first-served basis (while stock lasts).
- Reserved seat(s) will be released to walk-in patrons if any registered patron does not show up at the venue within 10 minutes after the commencement of the event.
- In the event of any dispute regarding ticket distribution and seating arrangement, the Leisure and Cultural Services Department's decision shall be final and conclusive.

響應粵劇日節目 Other Programmes in support of Cantonese Opera Day

節目 Programme	地點 Venue	時間 Time	票價 Tickets
【穿「粵」時空「油」樂場】互動展覽 "Your Memories with the Timeless Theatre" Interactive Exhibition	九龍窩打老道8號紅磚屋地下 G/F, Red Brick Building, 8 Waterloo Road, Kowloon	上午10時 - 晚上6時 10:00am - 6:00pm	免費入場 Free Admission
網上節目 Online Programme	網址 Website		
【穿「粵」時空「油」樂場】網上展覽 "Your Memories with the Timeless Theatre" Online Exhibition	www.ymttexhibition.com		

本節目得以順利進行，康樂及文化事務署謹此向義務工作發展局及所有參與本節目的有關人士致謝。

The Leisure and Cultural Services Department would like to thank Agency For Volunteer Service and the many other people associated with staging the event for their generous support.

主辦機構有權更改節目及更換表演者。本節目內容不反映康樂及文化事務署的意見。

The presenter reserves the right to change the programmes and substitute artists. The programme does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.

本節目為第四屆「粵港澳大灣區文化藝術節」項目之一。是屆藝術節由香港首次擔任主辦城市，策劃及統籌逾100場演出及交流活動在大灣區

[9+2] 城市舉行，展現區內豐盛和多元的文化，促進大灣區各城市的交流和合作。有關藝術節資訊，請瀏覽 www.gbaxlo.gov.hk。

This programme is one of the events of The 4th Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Culture and Arts Festival. Hong Kong is hosting the festival for the first time, organising and coordinating over 100 performances and exchange activities to be held across the "9+2" cities of the Greater Bay Area. The festival aims to showcase the vibrant and diverse cultural richness of the region and foster cultural exchange and cooperation among the cities. For detailed information about the festival, please visit www.gbaxlo.gov.hk.

高山劇場及新翼 Ko Shan Theatre and New Wing

九龍紅磡高山道77號

77 Ko Shan Road, Hung Hom, Kowloon

查詢 Enquiries: 2740 9222




 Click for Arts 藝在「指」尺

詳情 Details

